

## 緊急個人カード

# Personal Information Card for Emergencies

Name 氏名 \_\_\_\_\_  
Address 住所 \_\_\_\_\_  
Telephone Number 電話番号 \_\_\_\_\_  
Date of Birth 生年月日 \_\_\_\_\_  
Male/Female 性別 \_\_\_\_\_  
Nationality 国籍 \_\_\_\_\_

Health Insurance Card Number 健康保険証番号 \_\_\_\_\_  
Passport Number パスポート番号 \_\_\_\_\_  
Alien Registration Number 外国人登録番号 \_\_\_\_\_  
Embassy/Consulate Telephone Number 大使館電話番号 \_\_\_\_\_

Emergency Telephone Number Other than Home (School/Place of Employment)  
自宅以外の連絡先 (学校・勤め先)  
Name 名称 \_\_\_\_\_  
Address 住所 \_\_\_\_\_  
Telephone Number 電話番号 \_\_\_\_\_  
Fax Number ファックス番号 \_\_\_\_\_

Nearest Emergency Hospital 最寄りの救急病院  
Name of Hospital 病院名 \_\_\_\_\_  
Telephone Number 電話番号 \_\_\_\_\_  
Medical Department 診療科目 \_\_\_\_\_

### Emergency Telephone Numbers 緊急ダイヤル

Dial 110 and Dial 119; 1 1 0 番、1 1 9 番  
State what happened and where, calmly and concisely.  
どこで、何があったかを落ち着いて簡潔に伝えてください。

- ▼ Police (dial 110) 警察ダイヤル 1 1 0  
Keisatsu wo yonde kudasai.  
"Please call the police."
- ▼ Fire department (dial 119) 消防車ダイヤル 1 1 9  
Kaji desu.  
"Fire!"
- ▼ Fire department (dial 119) 救急車ダイヤル 1 1 9  
Kyukyusha wo yonde kudasai.  
"Please send an ambulance."

Address, name and telephone number in Japanese

- |             |                |       |
|-------------|----------------|-------|
| ▼ Address   | Jusho wa       | desu. |
| ▼ Name      | Namae wa       | desu. |
| ▼ Telephone | Denwa-bango wa | desu. |

\* Keep a copy of this card by the phone for handy access.  
※このカードをコピーして電話のそばに貼っておくと便利です。